

# Sverige

## Audio/Videolänk GV70E/VM82

Sändare och mottagare som gör det möjligt att sända ljud & bild trådlöst mellan exempelvis video och TV. Nu kan man enkelt titta på video i alla sina TV apparater, utan att dra en enda kabel. Inkoppling i TV kan göras antingen via scart eller i antennuttag.



GV70E består av:

- 1 st Sändare
  - 1 st Mottagare
  - 1 st IR sändare (IR = infraröd)
  - 2 st Kabelpaket inkl. scartkontakt, mottagare/sändare
  - 2 st Adapter *Viktigt: Rätt adapter måste kopplas till rätt enhet!*
- Strömtillförsel: 220v, 50Hz

### Inställning av sändare

1. Koppla in Audio/Video kablarna till VIDEO och AUDIO i sändaren. Var noga med att matcha färgerna på kontakterna. Sändaren kopplas in till videon eller den enhet den vill sända ifrån.
2. Om färgerna på kontakterna inte överrensstämmer: koppla den gula kontakten med VIDEO, den röda med AUDIO RIGHT, samt den vita till AUDIO LEFT.
3. Koppla ström till sändaren via den medföljande adaptorn. Sätt sändarens strömbrytaren i läge "ON".
4. Sätt kanalväljaren på undersidan av sändaren i läge A.
5. Placera sändaren på lämplig plats. Sändaren skall placeras med framsidan, den sidan med logotypen på, i den riktning där *mottagarenheten* kommer att installeras.
6. Vik upp antennen.



### Styrning via fjärrkontroll IR - enheten

Exempel: Om man har en TV i sovrummet och sändaren är kopplad till videon i vardagsrummet, kan man med hjälp av fjärrkontrollen styra videon från sovrummet. När man riktar fjärrkontrollen mot mottagaren överförs IR-signalen (infraröd) till sändaren. Koppla in IR-enheten till "Remote out" i sändaren. Sätt fast de två "sändarna". Med hjälp av fjärrkontroll kan man nu styra den inkopplade utrustningen från det rum där mottagarenheten finns. *I vissa fall kan man behöva trycka in knapparna på fjärrkontrollen något längre än vanligt.*

### Användning

När installationen är genomförd enligt bruksanvisningen så är systemet omedelbart klart att använda.

*OBS! Det maximala avståndet mellan enheterna kan variera mellan 15 till 30 meter beroende på byggnadens beskaffenhet. Givetvis kan signalen också påverkas av tillfälliga hinder (t.ex om man passerar signalvägen eller om en mikrovågsugn är igång).*

### Inkoppling till TV:n via scart

1. Koppla in Audio/Video kablarna till LINE OUT i mottagaren.
2. Koppla Audio/Video kablarna till TV:n.
3. Koppla ström till mottagaren via den medföljande adaptorn. Sätt mottagarens strömbrytaren i läge "ON".
4. Sätt kanalväljaren på undersidan av mottagaren i läge A.
5. Placera mottagaren på lämplig plats i riktning mot sändaren.

### Inkoppling till TV:n via antenngång

1. Koppla in en vanlig antensladd kablarna mellan RFOUT på mottagaren och TV'ns antenngång.
2. Koppla ström till mottagaren via den medföljande adaptorn. Sätt mottagarens strömbrytaren i läge "ON".
3. Sätt kanalväljaren på undersidan av mottagaren i läge A.
4. Placera mottagaren på lämplig plats i riktning mot sändaren.
5. Ställ in din TV på kanal 36 eller 48 (se din TV's manual).

*Man också kan ställa sändare och mottagare på olika frekvenser (bra om man t.ex har flera system). Detta gör man genom att ändra på switchen ABCD. Man kan välja vilket läge som helst bara man sätter sändare mottagare i samma läge.*

# Finland/Norge

## Audio/Videolinkki GV70E

Lähetin ja vastaanotin jotka mahdollistavat langattoman kuva- ja äänilähetyksen esim. videon ja TV:n välillä. Nyt voit helposti katsoa videoita kaikista TV-laitteista vetämättä yhtäkään johtoa.

Audio/Videolinkki GV70E koostuu seuraavasta:

- 1 lähetin
  - 1 vastaanotin
  - 1 IR lähetin (IR = infrapuna)
  - 2 kaapelipakettia, sisältö: scart-liittin, vastaanotin/lähetin
  - 2 adapteria (välikappaletta) *Tärkeää:* Välikappale täytyy kytkeä oikeaan yksikköön.
- Jännitysluokitus: 220v, 50Hz

### Lähettimen asetus

1. Kytke Audio/Video johdot lähettimen Videoon ja Audioon. Varmista että pistokkeiden ja vastaavat toisiaan. Lähetin kytketään videoon tai siihen laitteeseen josta lähetys tapahtuu.
2. Jos värit eivät vastaa toisiaan: kytke keltainen pistoke VIDEO:on, punainen AUDIO RIGHT:iin ja valkoinen AUDIO LEFT:iin.
3. Kytke virta lähettimeen mukaantulevalla adapterilla. Kytke lähettimen virrankatkaisija "ON" tilaan.
4. Kytke kanavanvalitsija tilaan A. Tämä löytyy lähettimen alapuolelta.
5. Aseta lähetin sopivaan paikkaan. Aseta lähetin niin että etupuoli (logo) osoittaa siihen suuntaan mihin vastaanotin asennetaan.
6. Suuntaa antenni ylöspäin.

### Vastaanottimen asetus / Kytkeminen TV-laitteeseen

1. Kytke Audio/Video johdot vastaanottimen LINE OUT liittimeen.
2. Kytke Audio/Video johdot TV:oon.
3. Kytke virta vastaanottimeen mukaantulevalla adapterilla. Kytke lähettimen virrankatkaisija "ON" tilaan.
4. Kytke alapuolelta löytyvä kanavanvalitsija tilaan A.
5. Aseta vastaanotin sopivaan paikkaan. Suuntaa tämä lähettimeen päin.
6. Suuntaa antenni ylöspäin.

### Ohjaus kaukosäätimellä (IR-yksikkö)

Esimerkki: Jos TV on makuuhuoneessa ja lähetin on kytketty olohuoneessa sijaitsevaan videoon, voidaan kaukosäätimellä avulla ohjata videota makuuhuoneesta. Suuntaamalla kaukosäädin vastaanotinta päin, siirtyy infrapuna-signaali lähettimeen. Kytke IR-yksikkö lähettimen REMOTE OUT:iin. Liitä molemmat "lähetimet". Nyt voidaan kaukosäätimellä ohjata kytketty laitteisto siitä huoneesta jossa vastaanotin sijaitsee. Joissakin tapauksissa täytyy painaa kaukosäätimen näppäimiä tavallista kauemmin.

### Käyttö

Järjestelmä on käytettävissä välittömästi kun käyttöoppaan mukainen asennus on suoritettu.  
HUOM! Maksimaalinen etäisyys yksiköiden välillä voi vaihdella 15-30 metrin välillä, rippuen rakennuksen ominaisuuksista. Tilapäiset tekijät voivat myös häiritä signaalia.  
(Esim. Jos joku häiritsee signaalin yhteyttä kulkemalla sen läpi tai jos mikrouuni on päällä.)

## Audio/Videolenk GV70E

Sendere og mottagere som gjør det mulig å sende lyd og bilde trådløst mellom for eksempel video og TV. Nå kan man enkelt se på video med alle sine TV apparater uten å legge en eneste kabel.

Audio/Videolenk GV70E består av:

- 1 stk sender
  - 1 stk mottager
  - 1 stk IR-sender (IR = infrarød)
  - 2 stk kabelpakker inkl. scartkontakt, mottagere/sendere
  - 2 stk adaptere - Viktig: Rett adapter må kobles til rett enhet!
- Strømtilførsel: 220V, 50Hz

### Innstilling av sender

1. Koble in Audio/Video kablene til VIDEO og AUDIO i senderen. Pass på at fargene på kontaktene stemmer overens med uttakene. Senderen kobles til videoen eller den enhet den vil sende fra.
2. Om fargene på kontaktene ikke stemmer overens: koble den gule kontakten med VIDEO, den røde med AUDIO RIGHT og den hvite med AUDIO LEFT.
3. Koble strøm til senderen via den medfølgende adapteren. Sett senderens strømbryter i posisjonen "ON".
4. Sett kanalvelgeren på undersiden av senderen, i posisjon "A".
5. Plasser senderen på ønsket plass. Senderen må plasseres med framsiden, den siden med logoen på, i den retningen som mottagerenheten kommer til å installeres i.
6. Vik opp antennen.

### Innstilling av mottager/Tilkobling til TV-en

1. Koble in Audio/Video kablene til LINE OUT på mottageren.
2. Koble Audio/Video kablene til TV-en.
3. Koble strøm til mottageren via den medfølgende adapteren. Sett mottagerens strømbryter i posisjon "ON".
4. Sett kanalvelgeren på undersiden av mottageren, i posisjon "A".
5. Plasser mottageren på ønsket plass i retning mot senderen.
6. Vik opp antennen.

### Styring via fjernkontroll - IR-enheten

Eksempel: Om man har en TV i soverommet og senderen er koblet til videoen i stua, kan man med hjelp av fjernkontrollen styre videoen fra soverommet. Når man retter fjernkontrollen mot mottageren overføres IR-signaler til senderen. Koble in IR-enheten til "Remote out" på senderen. Sett fast de to "senderne". Med hjelp av fjernkontrollen kan man nå styre det innkoblede utstyret fra det rommet der mottagerenheten finnes.

### Bruk

Når installasjonen er gjennomført i henhold til instruksjonene, er systemet umiddelbart klart til bruk.

*OBS! Den maksimale avstanden mellom enhetene kan variere mellom 15 og 30 meter avhengig av bygningens egenskaper.*